

Government  of Madras

HOME DEPARTMENT (EDUCATION).

G.O. No. 1417, 12th November 1917

Affiliation

Sanctioning the further affiliation of the American College, Madura, in "Urdu" under Group (iii) of the Intermediate courses of study.

---

INDEXED

2

ORIGINAL

# Government of Madras

HOME DEPARTMENT (EDUCATION).

G.O. No. 1417, 12th November 1917

Affiliation

Sanctioning the further affiliation of the American College, Madura, in "Urdu" under Group (iii) of the Intermediate courses of study.

READ—the following paper :—

*Letter*—from F. DEWSBURY, Esq., B.A., LL.B., Registrar, University of Madras.

*To*—the Secretary to Government, Home (Education) Department.

*Dated*—Senate House, the 30th October 1917.

*No.*—7880.

I have the honour, by direction of the Syndicate, to submit, under Regulation No. 374 (d), for disposal by His Excellency the Governor in Council the accompanying application from the Principal, American College, Madura, for the further affiliation of the college in Urdu under Part II, Group (iii) of the Intermediate courses, together with copies of the proceedings of the Syndicate and the Senate on the subject, and of the report submitted by the Syndicate to the Senate.

At its meeting held on the 19th October 1917 the Senate recorded its opinion that the affiliation may be granted by the Government.

ENCLOSURES

(1)

UNIVERSITY OF MADRAS.

*Report of the Syndicate upon the application from the Principal, American College, Madura, for the further affiliation of the college in Urdu under Part II, Group (iii) of the Intermediate courses.*

The Syndicate reports the following correspondence relative to this application :—

(i)

*Letter*—from the Principal, American College, Madura.

*To*—the Registrar, University of Madras.

*Dated*—the 8th January 1917.

*No.*—2.

With reference to your circular letter No. 4687, dated 26th June 1916, I have the honour to request permission for the American College to offer, beginning with June 1917, Urdu as a subject for composition in Part II [now Part I-B] of the course for the Intermediate Examination in Arts.

I also have the honour to apply for affiliation in Urdu as a language in Part III [now Part II] of the course for the Intermediate Examination in Arts, to begin with June 1917.

With reference to the qualification of the Pandit to be in charge of this subject I would say that it is proposed to appoint Mr. H. Muhammad Jaffar Khan to this post. Mr. Jaffar Khan has been for some years the Urdu Pandit in the high school department of this college and has done very successful work. He passed some years ago the Middle School examination and appeared once for the Matriculation examination though he failed to pass that examination. He has, however, a very fair knowledge in English and seems to be quite competent to give instruction in this language to students going up for the Intermediate Examination in Arts. His family has always been interested in the study of Urdu, Persian and Arabic, and he himself has a thorough knowledge of Urdu and is well acquainted with Persian Literature. He has composed poems in Urdu and Persian. He also has a fair knowledge of Arabic.

With reference to the necessity for these courses in the American College, I would say that during the last term we have had enrolled in the American College some twelve (12) Muhammadan students who are taking other languages, most of whom would have been glad to have taken Urdu if this were offered. A considerable proportion of our pupils in the high school

department (about 18 per cent) are Muhammadan students, and we have for some years tried to encourage this class of students. Our high school has recently been given a special grant for an additional Hindustani Pandit and if affiliation is granted in the college classes this will enable students coming from our high school to continue their study of Urdu in the college.

(ii)

Letter—from the Registrar, University of Madras.  
To—the Principal, American College, Madura.  
Dated—Senate House, the 9th March 1917.  
No.—1580.

With reference to your letter No. 2, dated 8th January 1917, requesting permission to offer instruction in Urdu under Part I-B of the Intermediate course and applying for the affiliation of the college in the same language under Part II of the course, I have the honour, by direction of the Syndicate, to inform you that Mr. Herbert Champion has been requested to conduct a local inquiry at the college under section 21 (2) of the Indian Universities Act, 1904. He has been requested to fix the date of his visit to the college in consultation with you. I have further to request the management of the college to furnish this office with a list of books in Urdu available in the college library and with information as to the qualifications of the proposed teaching staff.

(iii)

Letter—from the Registrar, University of Madras.  
To—HERBERT CHAMPION, Esq., B.A.  
Dated—Senate House, the 9th March 1917.  
No.—1581.

I have the honour, by direction of the Syndicate, to forward herewith copy of letter No. 2, dated 8th January 1917, from the Principal, American College, Madura, requesting permission to offer instruction in Urdu under Part I-B of the Intermediate course and applying for the affiliation of the college in the same language under Part II of the course, and to request you to be so good as to conduct a local inquiry at the college under section 21 (2) of the Indian Universities Act, 1904. The college is already affiliated under Part I-B of the Intermediate course in Sanskrit, Latin, Tamil and Malayalam, and under Part II, Group (iii), in Sanskrit, Tamil and Malayalam. The scope of your inquiry should be limited to the further affiliation now sought, and should not extend to the general question of affiliation in other subjects or courses except so far as the present affiliation of the college would be affected by the grant of the further affiliation for which application is being made.

I have to ask you to be so good as to take the necessary action at an early date and to fix the date of your visit to the college in consultation with the Principal. I have further to request that your report be submitted to the Syndicate without being disclosed to the authorities of the college.

I forward herewith for reference and return a copy of volume I of the calendar for 1917.

(iv)

Letter—from the Principal, American College, Madura.  
To—the Registrar, University of Madras.  
Dated—the 26th March 1917.  
No.—12.

With reference to your letter No. 1580, dated 9th March 1917, I have the honour to state that Mr. Herbert Champion recently conducted a local inquiry with reference to my application for permission to offer instruction in Urdu under Part I-B of the Intermediate course and for the affiliation of the college in the same language under Part II of that course.

With reference to your request for a list of books in Urdu in the college library I have the honour to state that as yet no books in Urdu have been purchased for the college library as the college has not hitherto offered that subject. I, however, enclose herewith a list of books in Urdu which the college undertakes to purchase if affiliation is granted: unless affiliation is granted it is hardly worth while the college spending money for these books. In order that provision may be made for purchasing books and for providing for this subject next year I shall be glad if you will be good enough to let me know as early as convenient the recommendation of the Syndicate on this application.

(v)

Letter—from HERBERT CHAMPION, Esq., B.A.  
To—the Registrar, University of Madras.  
Dated—the 30th March 1917.

With reference to your letter No. 1581 of the 9th instant, I have the honour to inform you that I have conducted a local enquiry at the American College, Madura, with regard to the letter of the Principal No. 2, dated 8th January 1917, requesting permission to offer instruction in Urdu under Part I-B of the Intermediate course applying for the affiliation of the

college in the same language under Part II of the course. In accordance with the instructions conveyed in your letter under reference, the scope of my enquiry was limited to the affiliation now sought.

2. The present strength of Muhammadans studying in Forms IV, V and VI of the local Madura College is eight, and in the Intermediate class two, while in the American College these numbers are twenty-seven and twelve respectively. It will thus be seen that the American College attracts more Muhammadans than the Madura College, although instruction in Urdu under Part I-B is permitted in the latter institution. There is no reason to fear that the affiliation applied for will give rise to any unhealthy competition with the local Madura College.

3. As is stated in the Principal's letter, No. 2 of 8th January 1917, it is proposed to appoint the Urdu Munshi in the high school department as the teacher of Urdu in the Intermediate classes. This person has passed the old Middle School examination and has appeared for, but failed to pass, the Matriculation examination. From my conversation with him, he appears to possess a very fair knowledge of English more than is usually met with in teachers of Urdu in colleges. He has no paper qualifications in Urdu, but his attainments in this language are quite sufficient. As a boy he was taught Persian, but took Urdu in the Matriculation examination: he is a writer of original Persian and Urdu prose and poetry. He has taught Urdu for the last five years in the high school department of the American College and has secured the following results in the public examination under the Secondary School-leaving Certificate scheme—

|                                                                                      | 1914-15. | 1916-16. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| (a) Average of school in Urdu composition and translation at the public examination. | 34       | 46       |
| Presidency average in same                                                           | 41       | 44       |
| (b) Average of school in Urdu under group C                                          | 42       | 55       |
| Presidency average in same                                                           | 26       | 35       |

In my opinion, he is fully qualified to teach Urdu in the Intermediate classes.

4. The American College possesses a commodious, well-lighted and ventilated building, which contains sufficient accommodation for the teaching of Urdu, and with the opening in the near future of the new science hall, it will contain more than is sufficient.

5. Due provision has not yet been made for an Urdu library, but a list of suitable Urdu books costing some Rs. 250, has been compiled from the Urdu library of the S.P.G. College, Trichinopoly. It is proposed to supply these books after the affiliation sought for has been granted.

6. I beg to recommend that the American College, Madura, be permitted to offer instruction in Urdu under Part I-B of the Intermediate course, and that it be affiliated in the same language under Part II of the course.

The Syndicate considered the above communication together with the whole correspondence in circulation on 21st April 1917, and resolved to recommend the Senate to record its opinion that the application for affiliation may be granted by the Government.

(vi)

Letter—from the Registrar, University of Madras.  
To—the Principal, American College, Madura.  
Dated—the 24th April 1917.  
No.—2978.

With reference to correspondence ending with your letter No. 12, dated 26th March 1917, forwarding a list of Urdu books which the college undertakes to purchase if the affiliation of the college in Urdu under Part I-B and Part II of the Intermediate course is granted, I have the honour, by direction of the Syndicate, to inform you that instruction in the language under Part I-B of the course may be offered and that, with regard to Part II of the course that body has resolved to recommend the Senate to record its opinion that the further affiliation of the college in Urdu under Part II of the Intermediate course be granted by the Government.

(2)

Extract from the Minutes of the Meeting of the Syndicate held on 6th March 1917.

Read letter No. 2, dated 8th January 1917, from the Principal, American College, Madura, requesting permission to offer instruction in Urdu under Part II of the Intermediate course, and applying for the affiliation of the college in the same language under Part III of the course, with effect from June 1917;

together with the remarks thereon of the Affiliation Committee of the Syndicate.

Resolved that Mr. Herbert Champion, B.A., be requested to conduct a local inquiry at the college under section 21 (2) of the Indian Universities Act, and that the management of the college be asked to furnish a list of the books in Urdu available in the college library and the qualifications of the proposed teaching staff.

*Extract from the Minutes of the Syndicate in Circulation, dated 21st April 1917.*

Also letter dated 30th March 1917, from Mr. Herbert Champion forwarding his report on the local inquiry held at the American College, Madura, in connection with the application for the affiliation of the college in Urdu under Part I-B and Part II of the Intermediate course; and a letter dated 1st April 1917, from the Education Committee of the Syndicate recommending the purchase of the affiliation is granted.

(4)

Mr. Mark Hunter proposed and Rao Bahadur K. V. Rangaswami Ayyangar seconded—  
That the Senate record its opinion that the application from the Principal, American College, Madura, for the further affiliation of the college in Urdu under Part II, Group III of the Intermediate courses, may be granted by the Government.

Order—No. 1417, Home (Education), dated 12th November 1917.

(True extract)

To the Registrar, University of Madras.  
Copy to the Director of Public Instruction.  
" Superintendent, Government Press (for publication of  
notification in the Gazette).

Satisfying the further  
application of the American ledgers,  
Madras, was in a wider world group  
(ii) of the intermediate courses of study.

READ AGAIN G.O. No. ...., dated ..... 191

” ” ” ” ..... ” ” ..... 191

READ ALSO:—

C. No. 1319/3. From the Regd. Genl. of, No. 7836, dated 30. 10. 1917

Model 2

” ” ..... ” ” ..... ” ” ..... ” ” ..... 191

191

ORDER.

No. 1417, dated 12. 11. 191

P.S.

Under Section 21 (4) of the Indian Universities Act, 1904, the Government in Council is pleased to sanction the <sup>to the University of Madras</sup> grant-in-aid of the American colleges, Madras, in "under" <sup>Part II</sup> group iii of the Intermediate courses of study.

The Regt. Society of Medical  
 Collg to the P. S.  
 .. S. S. P. (for publication)  
 of notice in the Gazette  
Gazette  
 20-11-17

Box 2  
rec 9.11.17  
del 12.11.17  
Scott, 11-8 (a)-160,001-10-1-17.

NOTES.

Page

Home Dept.  
(Ed. 2)

Lo 1319/B, from the Regt. Univ. of Madras, 7830,

21.30.10.17.

Subject: - Further affiliation of the  
American College, Madras.

The application for  
affiliation may be referred w/o to  
the J.P.D. for remarks in the first  
instance.

20.11.17

In

21.10.17

CA  
1.11.17 J.P.D.

See 1319 B-1.

2.11.17  
12.11.17

13.203 & 5.11.17

The application may be passed



Home Dept.  
(Ed. 2)

A draft order is subd.

6.11.17

In

7.11.17

CA  
8.11.17  
du 9/11/17

HE



10 NOV 1917

Same  
12.11.17

G.O. No. 1417, 12th November 1917

**Affiliation**

Sanctioning the further affiliation of the American College, Madura, in "Urdu" under Group (iii) of the Intermediate courses of study.

Read—the following paper:—

Letter—from F. DEWISBURY, Esq., B.A., LL.B., Registrar, University of Madras.  
To—the Secretary to Government, Home (Education) Department.  
Dated—Senate House, the 30th October 1917.  
No.—7830.

I have the honour, by direction of the Syndicate, to submit, under Regulation No. 374 (d), for disposal by His Excellency the Governor in Council the accompanying application from the Principal, American College, Madura, for the further affiliation of the college in Urdu under Part II, Group (iii) of the Intermediate courses, together with copies of the proceedings of the Syndicate and the Senate on the subject, and of the report submitted by the Syndicate to the Senate.

At its meeting held on the 13th October 1917 the Senate recorded its opinion that the affiliation may be granted by the Government.

ENCLOSURES

(1)

**UNIVERSITY OF MADRAS.**

*Report of the Syndicate upon the application from the Principal, American College, Madura, for the further affiliation of the college in Urdu under Part II, Group III of the Intermediate courses.*

The Syndicate reports the following correspondence relative to this application:—

(i)

Letter—from the Principal, American College, Madura.  
To—the Registrar, University of Madras.  
Dated—the 8th January 1917.

No.—2.

With reference to your circular letter No. 4637, dated 26th June 1916, I have the honour to request permission for the American College to offer, beginning with June 1917, Urdu as a subject for composition in Part II [now Part I-B] of the course for the Intermediate Examination in Arts.

I also have the honour to apply for affiliation in Urdu as a language in Part III [now Part II] of the course for the Intermediate Examination in Arts, to begin with June 1917.

With reference to the qualification of the Pandit to be in charge of this subject I would say that it is proposed to appoint Mr. H. Muhammad Jaffar Khan to this post. Mr. Jaffar Khan has been for some years the Urdu Pandit in the high school department of this college and has done very successful work. He passed some years ago the Middle School examination and appeared once for the Matriculation examination though he failed to pass that examination. He has, however, a very fair knowledge in English and seems to be quite competent to give instruction in this language to students going up for the Intermediate Examination in Arts. His family has always been interested in the study of Urdu, Persian and Arabic, and he himself has a thorough knowledge of Urdu and is well acquainted with Persian Literature. He has composed poems in Urdu and Persian. He also has a fair knowledge of Arabic.

With reference to the necessity for these courses in the American College, I would say that during the last term we have had enrolled in the American College some twelve (12) Muhammadan students who are taking other languages, most of whom would have been glad to have taken Urdu if this were offered. A considerable proportion of our pupils in the high school department (about 18 per cent) are Muhammadan students, and we have for some years tried to encourage this class of students. Our high school has recently been given a special grant for an additional Hindustani Pandit and if affiliation is granted in the college classes this will enable students coming from our high school to continue their study of Urdu in the college.

No. 1417, Home (Education), 12th November 1917

(ii)

Letter—from the Registrar, University of Madras.

To—the Principal, American College, Madras.

Dated—Senate House, the 9th March 1917.

No.—1580.

With reference to your letter No. 2, dated 8th January 1917, requesting permission to offer instruction in Urdu under Part I-B of the Intermediate course and applying for the affiliation of the college in the same language under Part II of the course, I have the honour, by direction of the Syndicate, to inform you that Mr. Herbert Champion has been requested to conduct a local inquiry at the college under section 21 (2) of the Indian Universities Act, 1904. He has been requested to fix the date of his visit to the college in consultation with you. I have further requested the management of the college to furnish this office with a list of books in Urdu available in the college library and with information as to the qualifications of the proposed teaching staff.

(iii)

Letter—from the Registrar, University of Madras.

To—Herbert Champion, Esq., B.A.

Dated—Senate House, the 9th March 1917.

No.—1581.

I have the honour, by direction of the Syndicate, to forward herewith copy of letter No. 2, dated 8th January 1917, from the Principal, American College, Madras, requesting permission to offer instruction in Urdu under Part I-B of the Intermediate course and applying for the affiliation of the college in the same language under Part II of the course, and to request you to be so good as to conduct a local inquiry at the college under section 21 (2) of the Indian Universities Act, 1904. The college is already affiliated under Part I-B of the Intermediate course in Sanskrit, Latin, Tamil and Malayalam, and under Part II, Group (iii), in Sanskrit, Tamil and Malayalam. The scope of your inquiry should be limited to the further affiliation now sought, and should not extend to the general question of affiliation in other subjects or courses except so far as the present affiliation of the college would be affected by the grant of the further affiliation for which application is being made.

I have to ask you to be so good as to take the necessary action at an early date and to fix the date of your visit to the college in consultation with the Principal. I have further to request that your report be submitted to the Syndicate without being disclosed to the authorities of the college.

I forward herewith for reference and return a copy of volume I of the calendar for 1917.

(vi)

Letter—from the Principal, American College, Madras.

To—the Registrar, University of Madras.

Dated—the 26th March 1917.

No.—12.

With reference to your letter No. 1580, dated 9th March 1917, I have the honour to state that Mr. Herbert Champion recently conducted a local inquiry with reference to my application for permission to offer instruction in Urdu under Part I-B of the Intermediate course and for the affiliation of the college in the same language under Part II of that course.

With reference to your request for a list of books in Urdu in the college library I have the honour to state that as yet no books in Urdu have been purchased for the college library as Urdu which the college undertakes to purchase if affiliation is granted: unless affiliation is granted it is hardly worth while the college spending money for these books. In order that provision may be made for purchasing books and for providing for this subject next year I shall be glad if you will be good enough to let me know as early as convenient the recommendation of the Syndicate on this application.

(v)

Letter—from Herbert Champion, Esq., B.A.

To—the Registrar, University of Madras.

Dated—the 30th March 1917.

With reference to your letter No. 1581 of the 9th instant, I have the honour to inform you that I have conducted a local inquiry at the American College, Madras, with regard to the letter of the Principal No. 2, dated 8th January 1917, requesting permission to offer instruction in Urdu under Part I-B of the Intermediate course applying for the affiliation of the college in the same language under Part II of the course. In accordance with the instructions conveyed in your letter under reference, the scope of my enquiry was limited to the affiliation now sought.

2. The present strength of Muhammadans studying in Forms IV, V and VI of the local Madura College is eight, and in the Intermediate class two, while in the American College these numbers are twenty-seven and twelve respectively. It will thus be seen that the American College attracts more Muhammadans than the Madura College, although instruction in Urdu under Part I-B is permitted in the latter institution. There is no reason to fear that the affiliation applied for will give rise to any unhealthy competition with the local Madura College.

3. As is stated in the Principal's letter, No. 2 of 8th January 1917, it is proposed to appoint the Urdu Munsifi in the high school department as the teacher of Urdu in the Intermediate classes. This person has passed the old Middle School examination and has appeared for, but failed to pass, the Matriculation examination. From my conversation with him, he appears to possess a very fair knowledge of English more than is usually met with in teachers of Urdu in colleges. He has no paper qualifications in Urdu, but his attainments in this language are quite sufficient. As a boy he was taught Persian, but took Urdu in the Matriculation examination: he is a writer of original Persian and Urdu prose and poetry. He has taught Urdu for the last five years in the high school department of the American College and has secured the following results in the public examination under the Secondary School-leaving Certificate scheme—

|                                                                                      | 1914-15. | 1915-16. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| (a) Average of school in Urdu composition and translation at the public examination. | 34       | 46       |
| Presidency average in same                                                           | 41       | 44       |
| (b) Average of school in Urdu under group C                                          | 42       | 55       |
| Presidency average in same                                                           | 28       | 35       |

In my opinion, he is fully qualified to teach Urdu in the Intermediate classes.

4. The American College possesses a commodious, well-lighted and ventilated building, which contains sufficient accommodation for the teaching of Urdu, and with the opening in the near future of the new science hall, it will contain more than is sufficient.

5. Due provision has not yet been made for an Urdu library, but a list of suitable Urdu books costing some Rs. 250, has been compiled from the Urdu library of the S.P.G. College, Trichinopoly. It is proposed to supply these books after the affiliation sought for has been granted.

6. I beg to recommend that the American College, Madura, be permitted to offer instruction in Urdu under Part I-B of the Intermediate course, and that it be affiliated in the same language under Part II of the course.

The Syndicate considered the above communication together with the whole correspondence in circulation on 21st April 1917, and resolved to recommend the Senate to record its opinion that the application for affiliation may be granted by the Government.

(vi)

Letter—from the Registrar, University of Madras.

To—the Principal, American College, Madura.

Dated—the 24th April 1917.

No.—2978.

With reference to correspondence ending with your letter No. 12, dated 26th March 1917, forwarding a list of Urdu books which the college undertakes to purchase if the affiliation of the college in Urdu under Part I-B and Part II of the Intermediate course is granted, I have the honour, by direction of the Syndicate, to inform you that instruction in the language under Part I-B of the course may be offered and that, with regard to Part II of the course that body has resolved to recommend the Senate to record its opinion that the further affiliation of the college in Urdu under Part II of the Intermediate course be granted by the Government.

(2)

Extract from the Minutes of the Meeting of the Syndicate held on 6th March 1917.

Read letter No. 2, dated 8th January 1917, from the Principal, American College, Madura, requesting permission to offer instruction in Urdu under Part II of the Intermediate course, and applying for the affiliation of the college in the same language under Part III of the course with effect from June 1917;

together with the remarks thereon of the Affiliation Committee of the Syndicate.

Letter—from the Registrar, University of Madras.  
To—the Principal, American College, Madura.

Dated—the 24th April 1917.

No.—2978.

With reference to your letter No. 2, dated 8th January 1917, forwarding a list of Urdu books which the college undertakes to purchase if the affiliation of the college in Urdu under Part I-B and Part II of the Intermediate course is granted, I have the honour, by direction of the Syndicate, to inform you that instruction in the language under Part I-B of the course may be offered and that, with regard to Part II of the course that body has resolved to recommend the Senate to record its opinion that the further affiliation of the college in Urdu under Part II of the Intermediate course be granted by the Government.

Letter—from the Registrar, University of Madras.  
To—the Principal, American College, Madura.

Dated—the 24th April 1917.

No.—2978.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. 2, dated 8th January 1917, forwarding a list of Urdu books which the college undertakes to purchase if the affiliation of the college in Urdu under Part I-B and Part II of the Intermediate course is granted, I have the honour, by direction of the Syndicate, to inform you that instruction in the language under Part I-B of the course may be offered and that, with regard to Part II of the course that body has resolved to recommend the Senate to record its opinion that the further affiliation of the college in Urdu under Part II of the Intermediate course be granted by the Government.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. 2, dated 8th January 1917, forwarding a list of Urdu books which the college undertakes to purchase if the affiliation of the college in Urdu under Part I-B and Part II of the Intermediate course is granted, I have the honour, by direction of the Syndicate, to inform you that instruction in the language under Part I-B of the course may be offered and that, with regard to Part II of the course that body has resolved to recommend the Senate to record its opinion that the further affiliation of the college in Urdu under Part II of the Intermediate course be granted by the Government.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. 2, dated 8th January 1917, forwarding a list of Urdu books which the college undertakes to purchase if the affiliation of the college in Urdu under Part I-B and Part II of the Intermediate course is granted, I have the honour, by direction of the Syndicate, to inform you that instruction in the language under Part I-B of the course may be offered and that, with regard to Part II of the course that body has resolved to recommend the Senate to record its opinion that the further affiliation of the college in Urdu under Part II of the Intermediate course be granted by the Government.

Letter—from the Registrar, University of Madras.  
To—the Principal, American College, Madura.

Dated—the 24th April 1917.

No.—2978.

With reference to your letter No. 2, dated 8th January 1917, forwarding a list of Urdu books which the college undertakes to purchase if the affiliation of the college in Urdu under Part I-B and Part II of the Intermediate course is granted, I have the honour, by direction of the Syndicate, to inform you that instruction in the language under Part I-B of the course may be offered and that, with regard to Part II of the course that body has resolved to recommend the Senate to record its opinion that the further affiliation of the college in Urdu under Part II of the Intermediate course be granted by the Government.

Letter—from the Registrar, University of Madras.  
To—the Principal, American College, Madura.

Dated—the 24th April 1917.

No.—2978.

With reference to your letter No. 2, dated 8th January 1917, forwarding a list of Urdu books which the college undertakes to purchase if the affiliation of the college in Urdu under Part I-B and Part II of the Intermediate course is granted, I have the honour, by direction of the Syndicate, to inform you that instruction in the language under Part I-B of the course may be offered and that, with regard to Part II of the course that body has resolved to recommend the Senate to record its opinion that the further affiliation of the college in Urdu under Part II of the Intermediate course be granted by the Government.

4 No. 1417, HOME (EDUCATION), 12TH NOVEMBER 1917

Resolved that Mr. Herbert Champion, B.A., be requested to conduct a local inquiry at the college under section 21 (2) of the Indian Universities Act, and that the management of the college be asked to furnish a list of the books in Urdu available in the college library and the qualifications of the proposed teaching staff.

(3)

*Extract from the Minutes of the Syndicate in Circulation, dated 21st April 1917.*

Read correspondence ending with letter No. 12, dated 26th March 1917, from the Principal, American College, Madras, forwarding a list of Urdu books which the college undertakes to purchase if the affiliation is granted.

Also letter dated 30th March 1917, from Mr. Herbert Champion forwarding his report on the local inquiry held at the American College, Madras, in connection with the application for the affiliation of the college in Urdu under Part I-B and Part II of the Intermediate course; together with the report thereon of the Affiliation Committee of the Syndicate recommending that the further affiliation of the college as applied for may be granted.

Resolved to recommend the Senate to record its opinion that the further affiliation applied for may be granted by Government.

(4)

*Extract from the Minutes of the Meeting of the Senate held on 19th October 1917.*

Mr. Mark Hunter proposed and Rao Bahadur K. V. Rangaswami Ayyangar seconded.—

That the Senate record its opinion that the application from the Principal, American College, Madras, for the further affiliation of the college in Urdu under Part II, Group III of the Intermediate courses, may be granted by the Government.

Resolution No. XIV—carried.

Order—No. 1417, HOME (Education), dated 12th November 1917.

Under section 21 (4) of the Indian Universities Act, 1904, the Governor in Council is pleased to sanction the further affiliation to the University of Madras of the American College, Madras, in "Urdu" under Part II, Group III of the Intermediate courses of study.

(True extract)

B. RAMACHANDRA RAO,  
Secretary to Government.

To the Registrar, University of Madras.  
Copy to the Director of Public Instruction,  
Superintendent, Government Press (for publication in the Gazette).  
notification in the Gazette).

ORDINARY.

PRESS SLIP.

PREFERENCE.

URGENT (a).

Sectt. II-38-2-15.

DEPARTMENT.

Current No. ...., dated ..... 191

G.O. No. 1417, dated ..... 191

Number of MS. pages sent

(b)  
(b)  
Correspondence 7 (2000)  
Notes 121

Brief subject.

| (c)<br>Number of copies required when struck off (not including copies for volumes and editors' table tables) are retained in the Press. | E. T. copies to supply requisitions for purchase by the public. | Complete correspondence and orders. | Notes. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------|
| For RECORD.*                                                                                                                             |                                                                 |                                     |        |
| Madras Records .....                                                                                                                     | 4                                                               |                                     |        |
| Ooty Records .....                                                                                                                       |                                                                 |                                     |        |
| For filing with original .....                                                                                                           |                                                                 |                                     |        |
| Total .....                                                                                                                              |                                                                 | 32                                  |        |

FOR ISSUE.†

| Letter only.                         | Complete G.O. | (b)<br>Special issue copies of G.O. |         | Notes. |
|--------------------------------------|---------------|-------------------------------------|---------|--------|
|                                      |               | No.                                 | Papers. |        |
| Signature copies .....               |               |                                     |         |        |
| India Office .....                   |               |                                     |         |        |
| Govt. of India .....                 |               |                                     |         |        |
| Revenue Department .....             |               |                                     |         |        |
| Public Works Department .....        |               |                                     |         |        |
| Local and Municipal Department ..... |               |                                     |         |        |
| Educational Department .....         |               |                                     |         |        |
| Dept. ....                           |               |                                     |         |        |
| Public Dept. ....                    |               |                                     |         |        |
| Judicial Dept. ....                  |               |                                     |         |        |
| Political ....                       |               |                                     |         |        |
| Financial Dept. ....                 |               |                                     |         |        |
| Marine Dept. ....                    |               |                                     |         |        |
| Ecclesiastical Dept. ....            |               |                                     |         |        |
| Total .....                          |               |                                     |         |        |
| Spare copies                         | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
|                                      | The .....     |                                     |         |        |
| Total .....                          |               |                                     |         |        |

## INSTRUCTIONS FOR THE SECRETARIAT.

(a) If a paper is marked to be printed urgently, the Superintendent of the section concerned should sign the Press slip. The Superintendent should exercise a careful discretion in the matter.

(b) Each letter, memorandum, or order, or set of orders, in the file of correspondence should be headed in succession with the Roman numeral I, II, III, etc., the number being written in red ink or blue chalk above the item. The particular papers to be printed in the special issue-copies should be indicated by the Roman numeral (I, II, etc.), by which that item has been headed in the correspondence file. All matter, including marginal remarks or references, to be printed should be written in ink and matter which should not be printed should be encircled. Initials and signatures that are not quite legible should be re-written distinctly.

(b) For rules regarding printing of notes, see rule 315 of the office Manual.

(c) The number of copies and the details of distribution should be filled in by the Superintendent or Referencer concerned.

(d) In the absence of special instructions to the Press to keep matter standing for a specified period, ordinary papers of 8 pages and under will be kept standing for one week, and larger papers for two weeks only. The type of notes and of all confidential papers is distributed immediately after striking.

(e) This slip, properly and completely filled in, should accompany every paper sent to Press; it will be returned by the Press when proofs are furnished; it should be sent to the Press when a call is made for revised proofs or when a corrected proof is sent for striking. When finally returned by Press it should be filed with the original order or letter.

## INSTRUCTIONS FOR THE PRESS.

(a) If, in the opinion of the Superintendent of the Press, a paper has been marked urgent unnecessarily, he should send the Press slip to the Registrar with a remark to that effect.

(b) Unless a note to the contrary is made against the matter, pencil entries should not be printed. The Superintendent of the Press may bring to the notice of the Registrar any instance of incomplete or careless editing.

(c) Signature copies of letters to the Secretary of State or to the Government of India should be printed on hand-made paper.

(d) This slip should be returned by the Press to the Secretariat when proofs are furnished; it will be sent back to the Press when proofs are returned corrected and should be finally returned to the Secretariat when struck-off copies are supplied.

(e) The names of the Secretary and Members should be printed in full when they occur on the right hand side, only the first time when they appear on the left side, the initials alone being printed later.

\* Copies distributed on ..... †(Press Clerk).

† Copies distributed on ..... †(Press Despatcher).

† To be initialled and dated.

P.T.O.

TO PRESS, MADRAS OOTY.

A

Please send proof in duplicate. The papers have been carefully edited.

B

Proof returned corrected. Please strike off and send number of copies as indicated.

C

As the matter is clear manuscript and has been carefully edited, (b) proof need not be sent. Please print and supply number of copies as indicated.

Type may be released after usual interval, at once.

Type may be released after usual interval.

Referencer.  
Clerk.

Referencer.  
Clerk.

Referencer.  
Clerk.

Supdt.

Supdt.

Supdt.

SPECIAL INSTRUCTIONS.

TO BE FILLED IN BY THE PRESS.

| Diary.                                        |  | Initials of Press official. |  |
|-----------------------------------------------|--|-----------------------------|--|
| Received in Press on.....                     |  |                             |  |
| First proof furnished on.....                 |  |                             |  |
| Call for revised proof received on.....       |  |                             |  |
| Revised proof furnished on.....               |  |                             |  |
| Corrected proof received for striking on..... |  |                             |  |
| Final copies supplied on.....                 |  |                             |  |

  

| Account of copies.                                                               | Complete copies. | Notes. | Issue copies. | Special E.T. edition |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|---------------|----------------------|
| Supplied to Secretariat for Record.....                                          |                  |        |               |                      |
| " " " Issue.....                                                                 |                  |        |               |                      |
| " " " for Extra E.T. copies to supply requisitions for sale to the public.       |                  |        |               | 4                    |
| For Volumes.....                                                                 |                  |        |               |                      |
| For supply to newspapers and institutions admitted to the privileges of the E.T. |                  |        |               |                      |
| Total ...                                                                        |                  |        |               |                      |